|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **FFURFLEN ATGYFEIRIO – PLANT a THEULUOEDD** |
| *Sut mae llenwi'r ffurflen atgyfeirio hon:**Pwrpas y ffurflen hon yw sicrhau eich bod yn rhoi cymaint o wybodaeth ag sy’n bosibl i ni pan fyddwch chi’n gwneud atgyfeiriad mewn perthynas â phlentyn/plant a theuluoedd, i’n galluogi ni i ymdrin â’ch atgyfeiriad yn gyflym.* ***Sicrhewch eich bod yn llenwi'r ffurflen hon gyda chymaint o wybodaeth â phosibl.*** *Os nad oes gennych chi wybodaeth ar gyfer rhan benodol, gwnewch hyn yn amlwg trwy gofnodi 'ddim yn gwybod'.* *Gall atgyfeiriadau sy’n ymwneud â cham-drin, niweidio neu esgeuluso plant arwain at ymchwiliad ar y cyd gan yr Heddlu a’r Gwasanaethau Cymdeithasol neu fel ymchwiliad asiantaeth sengl.* ***\*\*ANFONWCH YR ATGYFEIRIAD CYFLAWN AR E-BOST AT*** *-* *dyletswydd@conwy.gov.uk* *(****ni allwn dderbyn atgyfeiriadau dros ffacs****)**Sylwch: Mae’r ffurflen hon ar gael yn Gymraeg a Saesneg.* |
| Nodwch i ba awdurdod lleol y mae’r atgyfeiriad yma’n cael ei anfon (ticiwch un yn unig) **CONWY** **[x]  SIR DDINBYCH** **[ ]  SIR Y FFlint [ ]  Gwynedd [ ]  WreCSam [ ]  Ynys Môn [ ]**  |
| **Dyddiad yr Atgyfeiriad:**  |
| **Enw’r Plentyn / Person Ifanc** |  | **Dyddiad Geni’r Plentyn / Person Ifanc** |  |
| **Rheswm dros yr Atgyfeiriad**  |
| Nodwch y rheswm dros yr atgyfeiriad (ticiwch **un** o’r dewisiadau canlynol):  |
| **Amddiffyn Plant** |  | **Cymorth a Chefnogaeth** |  | **Cymorth Cynnar** |  |
| Os mai Amddiffyn Plant sydd wedi’i ddewis, nodwch fanylion am y perygl o gamdriniaeth, niwed neu esgeulustod\* i’r plentyn. |
|  |
| \*Mae camdriniaeth yn golygu camdriniaeth gorfforol, rhywiol, seicolegol, emosiynol neu ariannol. \*Mae esgeulustod yn golygu methu cwrdd ag anghenion corfforol, emosiynol, cymdeithasol neu seicolegol, sy’n debyg o amharu ar les unigolyn. \*Mae niwed yn golygu cam-drin neu amharu ar (a) iechyd corfforol neu feddyliol, neu (b) ddatblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol neu ymddygiadol.  |
| **Ydi’r cleient yn ymwybodol o’r atgyfeiriad?**  | **Ydi** |  | **Nac ydi** |  |
|

|  |
| --- |
| ***A oes aelodau o'r teulu wedi dioddef Profiadau Niweidiol yn ystod Plentyndod?*** (ticiwch pob blwch perthnasol) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cam-drin geiriol**  |  | **Rhieni yn gwahanu** |  | **Cam-drin alcohol** |  |
| **Cam-drin corfforol**  |  | **Trais domestig** |  | **Defnyddio cyffuriau** |  |
| **Cam-drin rhywiol** |  | **Salwch meddwl**  |  | **Cyfnod dan glo** |  |

 |
| ***Nodwch eich pryder am y plentyn/person ifanc/teulu, a nodwch fanylion am unrhyw brofiadau niweidiol yn ystod plentyndod y soniwyd amdanynt uchod***  |
| **Nodwch dri maes o gryfder a meysydd sydd angen eu datblygu o dan y tri phennawd canlynol:**  |
| **1. Anghenion datblygiadol y plentyn/person ifanc***Cofnodwch agweddau cadarnhaol o ddatblygiad y plentyn/person ifanc, yn ogystal ag unrhyw feysydd o bryder sydd gennych mewn perthynas â’r maes yma, gan gynnwys pryder am les a/neu ddiogelwch y plentyn/person ifanc. Cyfeiriwch os gallwch at (a) iechyd; (b) addysg; (c) datblygiad emosiynol ac ymddygiadol; (ch) hunaniaeth; (d) perthnasoedd teuluol a chymdeithasol; (dd) cyflwyniad cymdeithasol; ac (e) sgiliau hunanofal y plentyn/person ifanc.*  |
|  |
| **2. Gallu rhieni/gofalwyr i ymateb yn briodol i anghenion y plentyn/plant***Cofnodwch gryfderau rhieni/gofalwyr yn ogystal ag unrhyw anawsterau maent yn ei wynebu. Cyfeiriwch os gallwch at effeithiolrwydd y rhiant i fodloni’r agweddau canlynol (a) gofal sylfaenol; (b) sicrhau diogelwch; (c) cynhesrwydd emosiynol; (ch) anogaeth; (d) arweiniad a ffiniau; (dd) sefydlogrwydd* |
|  |
| **3. Ffactorau Teuluol ac Amgylcheddol sydd yn effeithio ar y plentyn a’r teulu** *Nodwch fanylion os ydynt yn hysbys ac yn berthnasol, am (a) hanes y teulu; (b) y teulu ehangach; (c) y sefyllfa dai; (ch) gwaith ac incwm; (d) integreiddiad cymdeithasol y teulu; (dd) adnoddau cymunedol sydd ar gael ar gyfer, neu sy’n cael eu defnyddio gan y teulu.*  |
|  |
| **Manylion Personol y Plentyn**  |
| **Enw cyntaf** |  | **Cyfenw** |  |
| **Enw a ffafrir** |  | **Rhyw** |  |
| **Dyddiad geni (neu'r dyddiad y disgwylir rhoi geni)** |  |
| **Ethnigrwydd**  |  | **Crefydd** |  |
| **Cyfeiriad cartref** |  |
| **Cod post** |  | **Dull cysylltu rydych yn ei ffafrio:**  |  |
| **Cyfeiriad(au) eraill** (os nad yw'r plentyn/person ifanc yn byw gartref) |  |
| **Cod post** |  |
| **Unrhyw rifau cyswllt eraill** |  |
| **Cyfeiriad e-bost**  |  |
| **Dewis iaith ar lafar**  |  | **Dewis iaith yn ysgrifenedig**  |  |
| **A oes angen cyfieithydd?** | **OES [ ]** **nA [ ]**  |
| **Dull cyfathrebu a ffefrir** |  | **A oes angen cefnogaeth hygyrchedd ar gyfer y plentyn** (e.e. dehonglydd Iaith Arwyddion Prydain) |  |
| **Rhwystrau i gymryd rhan** (ticiwch fel y bo’n briodol) | Deall gwybodaeth Cadw gwybodaeth Pwyso a mesur gwybodaeth Mynegi safbwyntiau, dymuniadau a theimladau  | [ ] **[ ]** **[ ]** **[ ]**  |
| **Enw eiriolwr y plentyn** (os yn hysbys) |  | **Y berthynas â'r** **plentyn** |  |
| **Ysgol** |  | **Swydd** (os nad ydynt yn yr ysgol neu addysg) |  |
| **Rhif GIG** |  |
| **Meddyg Teulu** |  | **Ymwelydd Iechyd / Bydwraig/ Nyrs Ysgol** |  |
| **Os oes lle i gredu bod gan y plentyn anabledd, nodwch y manylion.**  |  |
| **Ydi’r plentyn yn ystyried ei hun yn ofalwr?**  | **YDI [ ]  nAC YDI [ ]**  |
| **Manylion am yr Unigolion sydd yn byw yn yr Aelwyd ar hyn o Bryd**  |
| **Enw** | **Perthynas i’r plentyn/ person ifanc**  | **Dyddiad Geni** | **CR\* Ydi / Nac ydi** | **Ethnigrwydd**  | **Dewis Iaith** | **Anabledd**  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Unigolion Arwyddocaol Eraill – Nad ydynt yn byw yn yr aelwyd ar hyn o bryd**  (Rhestrwch unrhyw unigolion arwyddocaol eraill sydd heb eu rhestru uchod) |
| **Enw, Cyfeiriad, Rhif Ffôn** | **Perthynas i’r plentyn/ person ifanc**  | **Dyddiad Geni** | **CR\* Ydi / Nac ydi** | **Ethnigrwydd**  | **Dewis Iaith** | **Anabledd**  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| ***Os bydd unrhyw rai a nodwyd yn B a C angen dehonglydd neu gefnogaeth eiriolwr, nodwch hynny yma. Os nad ydynt, nodwch Amherthnasol.***  |
| **Asiantaethau Eraill sy’n Gysylltiedig** |
| **Enw** | **Asiantaeth** | **Rôl**  | **Manylion cyswllt** (cyfeiriad a rhif ffôn) | **Cyfnod y Cyswllt**  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **Manylion y Sawl sy’n Atgyfeirio** |
| **Atgyfeiriad gan:**  **(rôl ac asiantaeth)** |  |
| **Cyfeiriad** |  | **Rhif Ffôn** |  |
| **Cyfeiriad e-bost**  |  |
| **Beth yw eich cyswllt gyda’r teulu, plentyn neu berson ifanc (nodwch ers faint rydych yn eu hadnabod ac ym mha swyddogaeth, a pha waith rydych wedi bod yn ei wneud eisoes i’w cefnogi (megis cyngor neu gymorth), ymyraethau y rhoddwyd cynnig arnynt a/neu asesiadau a gwblhawyd)?** (Sicrhewch eich bod yn atodi unrhyw asesiad perthnasol a wnaed eisoes a dogfennau ategol i’r ffurflen atgyfeirio hon). |
|  |
| **Llofnod:**  |  | **Dyddiad:** |  |
| **Barn y Plentyn/Person Ifanc a’r Teulu**  (i’w casglu trwy Sgwrs ‘Beth sy’n Bwysig’ er mwyn adnabod yr hyn sy’n bwysig iddynt, y canlyniadau maent yn dymuno eu cyflawni, y cryfderau ac asedau y gallant eu defnyddio. Caiff hyn ei gasglu o’u geiriau a gall fod yn wahanol i ddadansoddiad y sawl sy'n atgyfeirio)  |
| **Beth sy’n bwysig i’r plentyn** |
|  |
| **Beth sy’n bwysig i riant/rhieni / gofalwr/gofalwyr y plentyn?**  |
|  |
| **Cryfderau a gallu rhiant/rhieni neu ofalwr/ofalwyr y plentyn i gyflawni’r hyn sy'n bwysig iddynt**  |
|  |
| **Rhwystrau sydd yn atal y plentyn, rhiant/rhieni neu ofalwr/ofalwyr rhag cyflawni’r hyn sy’n bwysig iddynt** |
|  |
| **Peryglon i’r plentyn os nad ydi’r plentyn, rhiant/rhieni neu ofalwr/gofalwyr yn cyflawni’r hyn sy’n bwysig iddynt**  |
|  |
| **Caniatâd i Atgyfeirio** |
| **Mae’n rhaid cael caniatâd ar gyfer atgyfeiriad gan riant/rhieni neu unigolyn/unigolion sydd â chyfrifoldeb rhiant a/neu'r person ifanc os ydynt yn 13 oed a hŷn. Mae’r caniatâd yma’n cynnwys rhannu gwybodaeth a/neu atgyfeiriadau gydag asiantaethau allanol. Nid oes angen caniatâd yn yr amgylchiadau canlynol:** * **Gweithgarwch troseddol honedig neu sydd wedi’i brofi a’i fod yn angenrheidiol rhannu gwybodaeth i atal trosedd ac anrhefn. Mae hyn yn cynnwys pan fydd yna bryderon ynghylch cam-drin domestig a defnyddio sylweddau/cyffuriau sydd wedi’u gwahardd.**
* **Pryder ynghylch amddiffyn plant (fel y’i diffinnir yng Ngweithdrefnau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan 2008)**
 |
| **Caniatâd rhieni** |
| **Enw rhiant/person sydd â chyfrifoldeb rhiant:**  | **Enw rhiant/person sydd â chyfrifoldeb rhiant:**  |
| **A ydynt wedi caniatáu’r atgyfeiriad i’r Gwasanaethau Plant a Theuluoedd/ Gwasanaeth Cymorth Cynnar?** | **DO [ ]** **NADDO [ ]**  | **A ydynt wedi caniatáu’r atgyfeiriad i’r Gwasanaethau Plant a Theuluoedd/ Gwasanaeth Cymorth Cynnar?** | **DO [ ]** **NADDO [ ]**  |
| **Os na roddwyd caniatâd, nodwch y rhesymau isod** | **Os na roddwyd caniatâd, nodwch y rhesymau isod** |
| **Caniatâd y plentyn/person ifanc**  |
| **A ydi’r plentyn/person ifanc wedi caniatáu'r atgyfeiriad i’r Gwasanaethau Plant a Theuluoedd/ Gwasanaeth Cymorth Cynnar?** | **DO [ ]** **NADDO [ ]**  | **Os ‘Na’ nodwch y** **rheswm** |  |
| **Hysbysiad Preifatrwydd** |
| **Bydd eich data’n cael ei brosesu’n benodol gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Conwy ar gyfer plant a fydd angen Cymorth Cynnar, Gofal a Chymorth neu pan fydd pryderon ynghylch Amddiffyn Plant neu unrhyw weithgarwch troseddol honedig neu a brofwyd. Caiff eich data personol ei brosesu fel ‘tasg gyhoeddus’, sef gofyniad ar yr awdurdod lleol i hyrwyddo lles pob unigolyn o dan Ddeddf Gwasanaethau Cyhoeddus a Llesiant (Cymru) 2014 a hyrwyddo lles a diogelwch plant o dan Ddeddf Plant 1989 a Gweithdrefnau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan 2008.** **Os oes angen, fe all Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy rannu eich data gydag awdurdodau lleol eraill, y GIG, Heddlu, Gwasanaethau Plant a Theuluoedd/Gwasanaethau Cymorth Cynnar, er mwyn ymgymryd â’i ddyletswyddau i hyrwyddo lles a diogelwch. Fe all hyn olygu trosglwyddo eich data y tu allan i’r Ardal Economaidd Ewropeaidd os ydych chi wedi byw mewn gwlad y tu allan i’r Ardal Economaidd Ewropeaidd.** **Bydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy yn cadw eich gwybodaeth am 100 mlynedd yn unol â’n hamserlen cadw dogfennau.  Os ydych chi’n teimlo bod Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy wedi camddefnyddio eich data personol ar unrhyw adeg, gallwch wneud cwyn i Swyddfa’r Comisiynydd Gwybodaeth drwy fynd i’w gwefan neu ffonio eu llinell gymorth ar 03031231113.** **I gael rhagor o wybodaeth ynghylch sut mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy yn prosesu data personol a'ch hawliau, ewch i'n** [**hysbysiad preifatrwydd**](http://www.conwy.gov.uk/cy/Council/Access-to-Information/Privacy-Notices/Children-and-Family-services-Privacy-Notice.aspx) **ar ein gwefan, neu gofynnwch am gopi gan y Cyngor.**  |

 |
|  |